

INHALT

des 158. Bandes der Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft

Nachrufe

- Heinz Bechert (1932–2005). Von JENS-UWE HARTMANN 1
Klaus Rüping (1940–2005). Von ANNETTE MEUTHRATH 9

Aufsätze

- BALDI, SERGIO/HERRMANN JUNGRAITHMAYR: Mots d'origine arabe en mubi (Tchad) 25
DIEFENBACH, THILO: Zu ausgewählten *yuefu*-Balladen der Sechzehn Staaten
(304–439) und der Nördlichen Wei-Dynastie (386–534) 139
EADE, J. C.: Computers vs Tables, Billard vs Golzio: Two New Date-Lists of the
Inscriptions of Kamboja 73
HEIRMAN, ANN: Where is the Probationer in the Chinese Buddhist Nunneries? . . 105
KIENAST, BURKHART: Zu den zweikonsonantigen Verben im Akkadischen 17
KIYOTAKA YOSHIMIZU: The Intention of Expression (*vivakṣā*), the Expounding
(*vyākhyā*) of a Text, and the Authorlessness of the Veda 51
NAUMANN, WOLFRAM: Catalpa oder Betula? Zum Bogenmotiv in
der altjapanischen Literatur 379
NISHIWAKI TSUNEKI: Besuche in Berlin – Verdienste eines japanischen Gelehrten
aus der Zeit vor dem 2. Weltkrieg 389
PAT-EL, NA'AMA/ALEXANDER TREIGER: On Adnominalization of Prepositional
Phrases and Adverbs in Semitic 265
VAN SKYHAWK, HUGH: Cleansing and Renewing the Field for Another Year:
Processions between Holy Places as Networks of Reflexivity 353
SLAJE, WALTER: Geschichte *schreiben*: Vier historiographische Prologe
aus Kaschmir 317
WAGNER, EWALD: Neues zur arabischen Stilistik 39
WALRAVENS, HARTMUT: Ein Besuch in Sianfu [Xian] im Juni 1934.
Beobachtungen von Ernst Boerschmann 401
WEINREICH, MATTHIAS: Two Varieties of *Ḍomaakí*. 299
WEIPERT, REINHARD: Ein neues enzyklopädisches Handbuch der arabischen
Sprachwissenschaft 283
WIERINGA, EDWIN: Eine Handschrift der javanischen *Panji Jayalengkara-Angrèni*-
Erzählung in Frankfurt/Main 371

Bücherbesprechungen

- AKIKO MOTOYOSHI SUMI: *Description in Classical Arabic Poetry. Waṣf, Ekphrasis,
and Interarts Theory*. Von ALI A. HUSSEIN 443

ANETSHOFER, HELGA: <i>Temporale Satzverbindungen in altosmanischen Prosatexten. Mit einer Teiledition aus Behcetü'l-Hadâ'îq (1303 und 1429), Muqaddime-i Quṭbeddîn (1433) und Ferec ba'de 'ş-şidde (1451).</i> VON WOLFGANG-E. SCHARLIPP	472
ARIES, WOLF D./RÜSTEM ÜLKER (Hrsg.): <i>Dietrich Bonhoeffer, Alfred Delp und Said Nursi.</i> VON MARTIN RIEXINGER	191
Averroès (Ibn Rušd): <i>Commentaire moyen à la Rhétorique d'Aristote.</i> Introduction générale, édition critique du texte arabe, traduction française, commentaire et tables par MAROUN AOUAD. VON JOSEF VAN ESS	173
BAUER, THOMAS/ULRIKE STEHLI-WERBECK (Hrsg.): <i>Alltagsleben und materielle Kultur in der arabischen Sprache und Literatur.</i> VON KATHRIN MÜLLER	174
BITTIGAU, KARL RUDOLF: <i>Mongolische Grammatik.</i> VON CLAUD SCHÖNIG	241
BLAIR, SHEILA S.: <i>Islamic Calligraphy.</i> VON KARIN RÜHRDANZ	419
BOESCHOTEN, HENDRIK/HEIDI STEIN (Hrsg.): <i>Einheit und Vielfalt in der türkischen Welt. Materialien der 5. Deutschen Turkologenkonferenz Universität Mainz, 4.–7. Oktober 2002.</i> VON VOLKER ADAM	478
BOHAS, GEORGES: <i>Les bgdept en syriaque selon Bar Zo'bi.</i> VON LUTZ EDZARD	427
BORDREUIL, PIERRE/DENNIS PARDEE: <i>Manuel d'ougaritique I. Grammaire; Fac-Similés.</i> VON HERBERT NIEHR	437
BORG, ALEXANDER: <i>A Comparative Dictionary of Cypriot Maronite Arabic (Arabic–English).</i> VON LUTZ EDZARD	162
BRENDEMOEN, BERNT: <i>The Turkish Dialects of Trabzon.</i> VON CLAUD SCHÖNIG	199
BRENER, ANN: <i>Isaac ibn Khalfūn: A Wandering Hebrew Poet of the Eleventh Century.</i> VON ARIE SCHIPPERS	170
BRUNNER, RAINER: <i>Islamic Ecumenism in the 20th Century.</i> VON IGNACY NASALSKI	185
ÇIKAR, JUTTA R. M.: <i>Fortschritt durch Wissen. Osmanisch-türkische Enzyklopädien der Jahre 1870–1936.</i> VON VOLKER ADAM	200
<i>Clay Sanskrit Library.</i> VON JÜRGEN HANNEDER	496
DALE, STEPHEN F.: <i>The Garden of the Eight Paradises. Bābur and the Culture of Empire in Central Asia, Afghanistan and India (1483–1530).</i> VON HEIKE FRANKE	218
DAMMANN, ERNST: <i>70 Jahre erlebte Afrikanistik.</i> VON HERRMANN JUNGRAITHMAYR	155
DAMMANN, ERNST: <i>Menschen an meinem Lebensweg.</i> VON HERRMANN JUNGRAITHMAYR	155
DAS, RAHUL PETER: <i>The Origin of the Life of a Human Being. Conception and the Female according to Ancient Indian Medical and Sexological Literature.</i> VON OLIVER HELLOWIG	504
DEL OLMO LETE, GREGORIO/JOAQUÍN SANMARTÍN: <i>A Dictionary of the Ugaritic Language in the Alphabetic Tradition.</i> VON JOSEF TROPPER	432
<i>Der Koran.</i> Übersetzt und eingeleitet von HANS ZIRKER. VON NICOLAI SINAI	180
DORPMÜLLER, SABINE: <i>Religiöse Magie im „Buch der probaten Mittel“. Analyse, kritische Edition und Übersetzung des Kitāb al-Muğarrabāt von Muḥammad ibn Yūsuf as-Sanūsī (gest. um 895/1490).</i> VON CARSTEN SCHLIWSKI	178
EHLERS, GERHARD: <i>Die Šarādā-Handschriften der Sammlung Janert der Staatsbibliothek zu Berlin – Preussischer Kulturbesitz.</i> VON KATRIN EINICKE	212
EPKENHANS, TIM: <i>Moral und Disziplin. Seyyed Hasan Taqizāde und die Konstruktion eines „progressiven Selbst“ in der frühen iranischen Moderne.</i> VON BIANCA DEVOS	488

ERBIL, LEYLÂ: <i>Eine seltsame Frau</i> . Von KARIN SCHWEISSGUT	479
FANG WEIGUI: <i>Selbstreflexion in der Zeit des Erwachens und des Widerstands</i> . <i>Moderne chinesische Literatur 1919–1949</i> . Von HANS KÜHNER	245
FARTACEK, GEBHARD: <i>Pilgerstätten in der syrischen Peripherie. Eine ethnologische Studie zur kognitiven Konstruktion sakraler Plätze und deren Praxisrelevanz</i> . Von WERNER ARNOLD	178
FIERRO, MARIBEL (ed.): <i>Judíos y musulmanes en al-Andalus y el Magreb. Contactos intelectuales</i> . Von ARIE SCHIPPERS	182
GIBB, H. A. R. (Übers.): <i>The Travels of Ibn Baṭṭūṭa. A.D. 1325–1354</i> . Translated with revisions and notes from the Arabic text edited by C. DEFRÈMERY and B. R. SANGUINETTI. Vol. IV. The translation completed with annotations by C. F. BECKINGHAM. Von BERND RADTKE	452
GOODALL, DOMINIC et al.: <i>The Pañcāvaranastava of Aghoraśivācārya: A Twelfth- Century South Indian Prescription for the Visualization of Sadāśiva and His Retinue. An Annotated Critical Edition</i> . Von GUDRUN BÜHNEMANN	494
HASSELBACH, REBECCA: <i>Sargonic Akkadian. A Historical and Comparative Study of the Syllabic Texts</i> . Von JOACHIM OELSNER	430
HEIDEMANN, STEFAN: <i>Die Renaissance der Städte in Nordsyrien und Nord- mesopotamien: Städtische Entwicklung und wirtschaftliche Bedingungen in ar-Raqqā und Ḥarrān von der Zeit der beduinischen Vorherrschaft bis zu den Seldschuken</i> . Von STEFAN WINTER	453
HOLDS, CLIVE: <i>Modern Arabic: Structures, Functions, and Varieties</i> . Von WERNER ARNOLD	441
HOLLANDER, ISAAC: <i>Jews and Muslims in Lower Yemen</i> . Von CHRISTINA WEBER.	189
HURGRONJE, C. SNOUCK: <i>Mekka in the latter part of the 19th century. Daily life, customs and learning. The Moslems of the East-Indian Archipelago</i> . Von EDWIN WIERINGA	515
JACQUES, CLAUDE/SUZANNE HELD: <i>Angkor</i> . Von KARL-HEINZ GOLZIO	241
JAYAWARDENA-MOSER, PREMALATHA: <i>Grundwortschatz Singhalesisch–Deutsch</i> . <i>Mit grammatischer Übersicht</i> . Von MUDAGAMUWE MAITHRIMURTHI	209
JOHANSON, LARS: <i>Structural Factors in Turkic Language Contacts</i> . Von CLAUS SCHÖNIG	197
JONGELING, KAREL/ROBERT KERR: <i>Late Punic Epigraphy</i> . Von WOLFGANG RÖLLIG	156
KENNEDY, HUGH (Hrsg.): <i>An Historical Atlas of Islam / Atlas Historique de l’Islam</i> . Von ALBRECHT FUESS	458
KOSKIKALLIO, PETTERI (Hrsg.): <i>Epics, Khilas, and Purāṇas: Continuities and Ruptures. Proceedings of the Third Dubrovnik International Conference on the Sanskrit Epics and Purāṇas September 2002</i> . Von ANDREAS BIGGER	495
KÜÇÜK, HÜLYA: <i>The Role of the Bektāshīs in Turkey’s National Struggle</i> . <i>A Historical and Critical Study</i> . Von MARKUS DRESSLER.	473
KULKE, HERMANN: <i>Indische Geschichte bis 1750</i> . Von ANNETTE SCHMIEDCHEN	214
KUT, GÜNAY: <i>Supplementary Catalogue of Turkish Manuscripts in the Bodleian Library</i> . Von MARK KIRCHNER	472
LEDER, STEFAN/BERNHARD STRECK (Hrsg.): <i>Shifts and Drifts in Nomad-Sedentary Relations</i> . Von EVA ORTHMANN.	490
LI GUO: <i>Commerce, Culture, and Community in a Red Sea Port in the Thirteenth Century. The Arabic Documents from Quseir</i> . Von WERNER DIEM	164
MCAULIFFE, JANE DAMMEN (Hrsg.): <i>Encyclopaedia of the Qur’ān. Volume Three: J–O</i> . Von JAAKKO HÄMEEN-ÄNTTILÄ	459

MERKELBACH, REINHOLD/JOSEF STAUBER (Hrsg.): <i>Jenseits des Euphrat. Griechische Inschriften. Ein epigraphisches Lesebuch.</i> Von RÜDIGER SCHMITT.	158
MYLIUS, KLAUS: <i>Wörterbuch des kanonischen Jinismus.</i> Von KORNELIUS KRÜMPELMANN	230
NABHOLZ-KARTASCHOFF, MARIE-LOUISE/AXEL LANGER: <i>Pfauen, Blüten & Zypressen. Persische Textilien der Qajarenzeit (1788–1925).</i> Von REINGARD NEUMANN	204
NEUSNER, JACOB (Hrsg.): <i>The Law of Agriculture in the Mishnah and the Tosefta. Translation, Commentary, Theology.</i> Von CARSTEN SCHLIWSKI	456
NEWID, MEHR ALI: <i>Der schiitische Islam in Bildern. Rituale und Heilige.</i> Von ULRICH MARZOLPH	421
NORMAN, KENNETH R.: <i>A Philological Approach to Buddhism.</i> Von JOWITA KRAMER.	228
OLIVELLE, PATRICK: <i>Five Discourses on Worldly Wisdom by Vishnusharman.</i> Von JÜRGEN HANNEDER	224
ORTHMANN, EVA: <i>Stamm und Macht. Die arabischen Stämme im 2. und 3. Jahrhundert der Hiġra.</i> Von WERNER DIEM	449
ÖZDALGA, ELIZABETH (Hrsg.): <i>Late Ottoman Society.</i> Von WOLFGANG-E. SCHARLIPP	202
POWERS, PAUL R.: <i>Intent in Islamic Law. Motive and Meaning in Medieval Sunnī Fiqh.</i> Von RÜDIGER LOHLKER	464
PROUDFOOT, IAN: <i>Old Muslim calendars of Southeast Asia.</i> Von EDWIN WIERINGA	512
PYE, MICHAEL: <i>Skilful Means. A Concept in Mahayana Buddhism.</i> Von OLIVER FREIBERGER.	221
QUADE-REUTTER, KARIN: „... denn sie haben einen unvollkommenen Verstand“ – <i>Herrschaftliche Damen im Großraum Iran in der Mongolen- und Timuridenzeit (ca. 1250–1507).</i> Von WOLFGANG-E. SCHARLIPP.	487
REINFANDT, LUCIAN: <i>Mamlukische Sultansstiftungen des 9./15. Jahrhunderts. Nach den Urkunden der Stifter al-ʿAṣraf ʿInāl und al-Muʿayyad Ḥmad Ibn ʿInāl.</i> Von ALBRECHT FUESS	465
ROESLER, ULRIKE/JAYANDRA SONI (Hrsg.): <i>Aspects of the Female in Indian Culture.</i> Von JOHANNES BELTZ	510
RUBIN, AARON D.: <i>Studies in Semitic Grammaticalization.</i> Von LUTZ EDZARD	159
RYUGEN TANEMURA: <i>Kuladatta’s Kriyāsaṃgrahapañjikā. A Critical Edition and Annotated Translation of Selected Chapters.</i> Von GUDRUN BÜHNEMANN	502
SCHULZE, FRITZ: <i>Abstammung und Islamisierung als Motive der Herrschaftslegitimation in der traditionellen malaiischen Geschichtsschreibung.</i> Von MONIKA ARNEZ	513
SCHWEISSGUT, KARIN: <i>Fremdheitserfahrungen. Untersuchungen zur Prosa türkischer Schriftstellerinnen von 1980 bis 2000.</i> Von WOLFGANG-E. SCHARLIPP	481
SCHWIEGER, PETER: <i>Tibetische Handschriften und Blockdrucke.</i> Von ULRIKE ROESLER.	235
SEIDENSTICKER, TILMAN: <i>Arabische Handschriften. Reihe B: Teil 4: Die arabischen Handschriften Cod. Ms. arab. 136 bis 180 der Niedersächsischen Staats- und Universitätsbibliothek Göttingen.</i> Von BEATE WIESMÜLLER.	448
SEMET, ABLET: <i>Lexikalische Untersuchungen zur uigurischen Xuanzang-Biographie.</i> Von KLAUS RÖHRBORN.	196
SHINGO EINO/JUN TAKASHIMA (Hrsg.): <i>From Material to Deity – Indian Rituals of Consecration.</i> Von AXEL MICHAELS	508

SHINJI IDO: <i>Agglutinative Information. A Study of Turkish Incomplete Sentences.</i> VON MARK KIRCHNER	472
SIEVERT, HENNING: <i>Der Herrscherwechsel im Mamlukensultanat. Historische und historiographische Untersuchungen zu Abū Hāmid al-Qudṣī und Ibn Taḡrībīrdī.</i> VON ALBRECHT FUESS.	468
<i>Studia Aethiopica. In Honour of Siegbert Uhlig on the Occasion of his 65th Birthday.</i> Hrsg. von VERENA BÖLL/DENIS NOSNITSIN/THOMAS RAVE/WOLBERT SMIDT/EVGENIA SOKOLINSKAIA. VON TATIANA KRYUCHKOVA und VICTOR PORKHOMOVSKY.	425
SUMIKAZU YODA: <i>The Arabic Dialect of the Jews of Tripoli (Libya).</i> VON WERNER DIEM.	438
SWEETMAN, WILL: <i>Mapping Hinduism: ‚Hinduism‘ and the study of Indian religions, 1600–1776.</i> VON HEINZ WERNER WESSLER.	233
<i>The Living and the Dead in Islam. Studies in Arabic Epitaphs.</i> Vol. I: WERNER DIEM: <i>Epitaphs as Texts.</i> XXIV, 633 S. Vol. II: MARCO SCHÖLLER: <i>Epitaphs in Context.</i> VON KATHRIN MÜLLER.	460
TIKKANEN, BERTIL/HEINRICH HETTRICH (Hrsg.): <i>Themes and Tasks in Old and Middle Indo-Aryan Linguistics.</i> VON RÜDIGER SCHMITT.	483
VASUDEVA, SOMADEVA: <i>The Yoga of the Mālinīvijayottaratantra. Chapters 1–4, 7, 11–17. Critical Edition, Translation & Notes.</i> VON MARION RASTELLI	213
<i>Vividharatnakaraṇḍaka. Festgabe für Adelheid Mette.</i> Hrsg. von CHRISTINE CHOJNACKI, JENS-UWE HARTMANN und VOLKER M. TSCHANNERL. VON JÜRGEN HANNEDER	500
VOGELANG, KAI: <i>Geschichte als Problem. Entstehung, Formen und Funktionen von Geschichtsschreibung im Alten China.</i> VON MATTHIAS HAHN	516
WAGNER, EWALD: <i>Harar. Annotierte Bibliographie zum Schrifttum über die Stadt und den Islam in Südostäthiopien.</i> VON TATIANA KRYUCHKOVA	424
WALRAVENS, HARTMUT (Hrsg.): <i>Joseph Franz Rock (1884–1962). Tagebuch der Reise von Cheng Mai nach Yunnan, 1921–1922. Briefwechsel mit C. S. Sargent, University of Washington, Johannes Schubert und Robert Koc.</i> VON HANS KÜHNER.	519
WALTHER, WIEBKE: <i>Kleine Geschichte der arabischen Literatur von der vorislamischen Zeit bis zur Gegenwart.</i> VON JAAKKO HÄMEEN-ANTTILA	441
WERNER, HEINRICH: <i>Zur jenseitsjisch-indianischen Urverwandtschaft.</i> VON CLAUD SCHÖNIG	193
WHITFIELD, SUSAN/URSULA SIMS-WILLIAMS (Hrsg.): <i>The Silk Road. Trade, Travel, War and Faith.</i> VON RÜDIGER SCHMITT.	207
WILEY, KRISTI L.: <i>Historical Dictionary of Jainism.</i> VON WILLEM BOLLÉE	506
YAKUP, ABDURISHID: <i>Diṣastvustik. Eine altuigurische Bearbeitung einer Legende aus dem Catusparīṣat-sūtra.</i> VON WOLFGANG-E. SCHARLIPP	471

Geschäftsberichte

Bericht über die Allgemeine Versammlung der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft am 26. September 2007 in Freiburg im Breisgau.	251
Bericht über die Allgemeine Versammlung der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft am 4. Mai 2008 in Würzburg	521

Verzeichnis der Mitarbeiter

Adam, Volker	200, 478	Michaels, Axel	508
Arnez, Monika	513	Müller, Kathrin	174, 460
Arnold, Werner	178, 441	Nasalski, Ignacy	185
Baldi, Sergio	25	Naumann, Wolfram	379
Beltz, Johannes	510	Neumann, Reingard	204
Bigger, Andreas	495	Niehr, Herbert	437
Bollée, Willem	506	Nishiwaki Tsuneki	389
Bühnemann, Gudrun	494, 502	Oelsner, Joachim	430
Devos, Bianca	488	Orthmann, Eva	490
Diefenbach, Thilo	139	Pat-El, Na'ama	265
Diem, Werner	164, 438, 449	Porkhomovsky, Victor	427
Dressler, Markus	473	Radtke, Bernd	452
Eade, J. C.	73	Rastelli, Marion	213
Edzard, Lutz	159, 162, 427	Riexinger, Martin	191
Einicke, Katrin	212	Roesler, Ulrike	235
van Ess, Josef	173	Röhrborn, Klaus	196
Franke, Heike	218	Röllig, Wolfgang	156
Freiberger, Oliver	221	Rührdanz, Karin	419
Fuess, Albrecht	458, 465, 468	Scharlipp, Wolfgang-E. 202, 471, 472, 481, 487	
Golzio, Karl-Heinz	241	Schippers, Arie	170, 182
Hahn, Matthias	516	Schliwski, Carsten	178, 456
Hämeen-Anttila, Jaakko	441, 459	Schmiedchen, Annette	214
Hanneder, Jürgen	224, 496, 500	Schmitt, Rüdiger	158, 207, 483
Hartmann, Jens-Uwe	1	Schönig, Claus	193, 197, 199, 241
Heirman, Ann	105	Schweissgut, Karin	479
Hellwig, Oliver	504	Sinai, Nicolai	180
Hussein, Ali A.	443	van Skyhawk, Hugh	353
Jungraithmayr, Herrmann	155, 25	Slaje, Walter	317
Kienast, Burkhard	17	Treiger, Alexander	265
Kirchner, Mark	472	Tropper, Josef	432
Kiyotaka Yoshimizu	51	Wagner, Ewald	39
Kramer, Jowita	228	Walravens, Hartmut	401
Krümpelmann, Kornelius	230	Weber, Christina	189
Kryuchkova, Tatiana	424, 425	Weinreich, Matthias	299
Kühner, Hans	245, 519	Weipert, Reinhard	283
Lohlker, Rüdiger	464	Wessler, Heinz Werner	233
Maithrimurthi, Mudagamuwe	209	Wieringa, Edwin	371, 512, 515
Marzolph, Ulrich	421	Wiesmüller, Beate	448
Meuthrath, Annette	9	Winter, Stefan	453